

TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)

APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail (tpbpd@pland.gov.hk) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

Statement on Personal Data

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as "commenter") for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the "commenter" and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

Schedule

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/HSK/440	Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Planning Area 56 (Part)	Proposed Public Utility Installation (Offtake and Pigging Station)	11 April 2023
A/NE-MUP/182	Lot 27 (Part) in D.D. 38, Lots 804 (Part), 806 (Part), 807 (Part), 808 (Part), 826 (Part), 827 (Part) and 828 S.B RP (Part) in D.D. 46, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment (Dog Kennel) for a Period of 3 Years	11 April 2023
A/NE-TK/771	Government Land in D.D. 28, Tai Mei Tuk, Tai Po, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	11 April 2023
A/NE-TKL/717	Lot 1438 (Part) in D.D. 77, Ping Che, Ta Kwu Ling, New Territories	Temporary Warehouse for a Period of 3 Years	11 April 2023
A/ST/1016	Workshop G2, LG/F, Valiant Industrial Centre, 2-12 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Sha Tin. N.T.	Temporary Shop and Services for a Period of 5 Years	11 April 2023
A/TM-LTYT/452	Lot 694 S.L RP in D.D. 130 and Adjoining Government Land, Lam Tei, Tuen Mun, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Office for a Period of 3 Years	11 April 2023
A/YL-KTN/901	Lots 629 S.Q, 630 S.B ss.15 and 653 S.B RP (Part) in D.D. 110, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Private Vehicles and Vehicle Parts for a Period of 3 Years	11 April 2023
A/YL-NSW/310	Lots 3540 S.B ss.1, 3540 S.B ss.2, 3540 S.B ss.3, 3540 S.B ss.4, 3540 S.B ss.5, 3540 S.B ss.6, 3540 S.B RP (Part), 3559 S.A, 3559 S.B and 3559 RP in D.D. 104, Pok Wai, Yuen Long, New Territories	Proposed Filling of Land for Permitted Houses (New Territories Exempted Houses)	11 April 2023
A/YL-NTM/457	Lot 1689 RP in D.D. 105, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Proposed Temporary Eating Place, Shop and Services with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years	11 April 2023
A/YL-PH/944	Lots 170 S.A, 170 B & E ss. 3 (Part), 175 A.B.C.D.E.G. S.A, 815 & 816 A.B. (Part) in D.D. 111, Pat Heung, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Logistic Centre for a Period of 3 Years	11 April 2023
A/YL-TYST/1209	Various Lots in D.D. 119, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Construction Equipment and Materials with Ancillary Office and Maintenance Workshop for a Period of 3 Years	11 April 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/HSK/441	Hung Shiu Kiu and Ha Tsuen Planning Area 56 (Part)	Proposed Minor Relaxation of Building Height Restriction for Proposed Public Utility Installation (District Cooling System)	14 April 2023
A/NE-KTS/526	Lots 1192 (Part) and 1193 (Part) in D.D. 92, Kwu Tung South, Sheung Shui, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) with Ancillary Guard Room for a Period of 3 Years	14 April 2023
A/NE-PK/178	Lot 1600 S.A RP in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	14 April 2023
A/NE-PK/179	Lot 1575 S.B in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	14 April 2023
A/NE-TKL/718	Lots 164 S.A ss.3, 164 S.A ss.4, 164 S.A ss.5, 164 S.B ss.3 S.F, 164 S.B ss.1 S.A and 164 S.B ss.3 S.C in D.D. 79, Ping Yeung Village, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Four Houses (New Territories Exempted Houses - Small Houses)	14 April 2023
A/SK-PK/283	Lots 1264 S.A ss.4 RP, 1264 S.D RP and 1264 RP in D.D. 221, Sha Kok Mei, Sai Kung, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	14 April 2023
A/YL-KTN/902	Lot 787 RP (Part) in D.D. 107, Fung Kat Heung, Kam Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Retail Shop) for a Period of 3 Years	14 April 2023
A/YL-KTS/958	Lots 606 RP (Part), 609 RP (Part) and 610 (Part) in D.D. 106 and Adjoining Government Land, Kam Sheung Road, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary "Open Storage of Forklifts" for a Period of 3 Years	14 April 2023
A/YL-LFS/463	Lots 1435, 1439, 1442 and 1446 in D.D. 129, Mong Tseng Tsuen, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Filling of Pond and Filling of Land for Permitted Houses (New Territories Exempted Houses - Small Houses)	14 April 2023
A/YL-NSW/311	Lots 3719 S.G ss. 9 RP (Part) and 3719 S.G ss.10 (Part) in D.D.104, Nam Sang Wai, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Eating Place (Restaurant) for a Period of 3 Years	14 April 2023
A/YL-NTM/458	Lot 1699 in D.D. 105, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services and Site Office for a Period of 3 Years	14 April 2023
A/YL-SK/343	Lot 319 S.B RP (Part) in D.D. 112, Lin Fa Tei, Yuen Long	Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	14 April 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-TYST/1210	Lots 1449 (Part), 1450 (Part), 1453, 1454 (Part), 1458 (Part) and 1459 (Part) in D.D. 119, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of Furniture, Electronic Goods and Construction Materials for a Period of 3 Years	14 April 2023
A/FSS/292	Lot 1540 S.A in D.D. 92, Tsung Pak Long, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	18 April 2023
A/K8/53	Government Land at Morse Park (Park No. 3), Wong Tai Sin	Proposed Public Utility Installation (Stormwater Storage Facility)	18 April 2023
A/NE-MKT/25	Lot 664 S.A in D.D. 90, Lin Ma Hang Road, Man Kam To, New Territories	Proposed Temporary Warehouse and Open Storage for Construction Materials for a Period of 3 Years	18 April 2023
A/NE-MUP/183	Lots 52 S.A (Part), 52 S.B (Part), 245, 246, 250, 251, 252 (Part) and 255 (Part) in D.D. 37, Man Uk Pin, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) and Holiday Camp with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	18 April 2023
A/NE-PK/180	Lot 1574 S.B ss.2 in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	18 April 2023
A/NE-TKL/721	Lots 4 S.A (Part), 4 S.B (Part), 4 S.C (Part) and 6 S.B in D.D. 84 and Adjoining Government Land, Ping Che, New Territories	Proposed Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials and Electronic Products for a Period of 3 Years	18 April 2023
A/SK-HC/343	Lot 435 S.D ss.1 S.A (Part) in D.D. 244 and Adjoining Government Land, Ho Chung, Sai Kung, New Territories	Proposed Temporary Security Guard Room for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	18 April 2023
A/TM-LTYT/453	Lots 3039 S.A, 3039 RP and 3042 in D.D. 124, Chung Uk Tsuen, Tuen Mun	Temporary Warehouse for Storage of Building Materials for a Period of 3 Years	18 April 2023
A/TM-SKW/119	Lot 638 RP in D.D. 375, So Kwun Wat, Tuen Mun, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Shop and Services (Real Estate Agency) for a Period of 3 Years	18 April 2023
A/YL-PH/945	Lot 1479 S.B in D.D. 111 and Adjoining Government Land, Leung Uk Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Temporary Open Storage (Private Car and Vans Prior to Sale) for a Period of 3 Years	18 April 2023
A/YL-TT/591	Lot 1200 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	18 April 2023
A/HSK/442	Lot 1315 RP (Part) in D.D. 124 and Adjoining Government Land, San Sang San Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services (Retail Shop for Pet Goods) and Dog Breeding Centre for a Period of 3 Years	21 April 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/NE-MUP/184	Lot 326 S.A ss.1 S.C in D.D. 37, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	21 April 2023
A/NE-PK/181	Lots 1592 S.A and 1593 S.A in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	21 April 2023
A/NE-PK/182	Lots 1592 S.B and 1593 S.B in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	21 April 2023
A/NE-PK/183	Lots 1592 S.C and 1593 S.C in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)	21 April 2023
A/NE-SSH/147	Government Land in D.D. 209, Sai Keng, Shap Sz Heung, Sai Kung, New Territories	Proposed Public Utility Installation (HV Pillar and Underground Cables) and Associated Filling and Excavation of Land	21 April 2023
A/NE-TK/772	Lots 1343 S.B ss.1 (Part), 1343 S.B RP, 1346 S.B ss.1 (Part), 1346 S.B RP, 1347 S.A (Part), 1347 RP, 1349, 1350, 1351 RP, 1352 S.A, 1355 RP, 1356 RP and 1361 RP (Part) in D.D. 17 and Adjoining Government Land, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	21 April 2023
A/NE-TK/773	Lots 1352 RP and 1353 RP in D.D. 17 and Adjoining Government Land, Ting Kok, Tai Po, New Territories	Proposed Temporary Eating Place with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years	21 April 2023
A/NE-TKL/722	Lot 506 RP (Part) in D.D. 83 and Adjoining Government Land, Ta Kwu Ling, New Territories	Proposed Temporary Cargo Handling and Freight Forwarding Facilities (Logistics Centre) for a Period of 3 Years	21 April 2023
A/ST/1017	Workshop 6C, Level L1, Wah Yiu Industrial Centre, 30-32 Au Pui Wan Street, Fo Tan, Sha Tin, N.T.	Shop and Services	21 April 2023
A/TSW/79	Shop Nos. C44A and C44B, 1/F, Phase I Kingswood Richly Plaza, 1 Tin Wu Road, Tin Shui Wai, New Territories	Proposed Place of Entertainment (Amusement Game Centre)	21 April 2023
A/TW/536	3/F, Excelsior Industrial Building, 68-76 Sha Tsui Road, Tsuen Wan, New Territories	Proposed Industrial Use (including industrial undertakings involving the use/storage of dangerous goods)	21 April 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-LFS/464	Lots 2571 (Part), 2572 (Part), 2573 (Part), 2574 (Part), 2575 (Part), 2576 S.A, 2576 S.B (Part), 2577 (Part), 2578 (Part) and 2579 RP (Part) in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) and Place of Recreation, Sports or Culture (Venue for Villager Ceremony) for a Period of 3 Years	21 April 2023
A/YL-LFS/465	Lots 221 S.A RP (Part) and 245 RP (Part) in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Tsim Bei Tsui, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment for a Period of 3 Years, and Filling and Excavation of Land	21 April 2023
A/YL-MP/339	Government Land in D.D. 101, Mai Po San Tsuen, Mai Po, Yuen Long	Proposed Public Utility Installation and Associated Excavation and Filling of Land	21 April 2023
A/YL-NSW/312	Lots 3664 (Part), 3665 RP (Part), 3666 RP (Part), 3669 S.A RP (Part), 3669 S.B RP (Part), 3670 RP (Part), 3671 RP (Part), 3672 RP (Part) and 3673 RP (Part) in D.D. 104, Nam Sang Wai, Yuen Long, New Territories	Temporary Open Storage of Construction Materials and Machinery with Ancillary Site Office for a Period of 12 Months	21 April 2023
A/YL-NTM/459	Various Lots in D.D. 102, Ngau Tam Mei, Yuen Long	Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm), Shop and Services and Field Study/Education/ Visitor Centre for a Period of 3 Years	21 April 2023
A/YL-PS/680	Lots 202 RP (Part), 203 (Part), 204 (Part), 205 (Part), 206 (Part), 207 (Part), 209 (Part) and 214 (Part) in D.D. 126 and Adjoining Government Land, Ping Shan, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Open Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	21 April 2023
A/YL-ST/644	Lots 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261 (Part), 262 (Part), 264 (Part), 265, 266, 267, 268, 270, 279 S.B RP (Part), 280 and 372 S.D RP (Part) in D.D. 99 and Adjoining Government Land, San Tin, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Vehicle Park (including Private Cars, Container Vehicles and Heavy Goods Vehicles) with Ancillary Facilities (including Vehicle Repair Area, Site Offices and Canteen), Storage of Metal Ware and Construction Material, and Cargo Handling and Forwarding Facilities for a Period of 3 Years	21 April 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL-TT/590	Lots 1676, 1677, 1678, 1679 S.A and 1679 RP in D.D. 118, Sung Shan New Village, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park and Open Storage of Agricultural and Construction Machinery and Materials for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	21 April 2023
A/YL-TT/592	Lots 1605 S.B, 1605 S.C, 1605 S.D, 1605 RP (Part) and 1607 RP (Part) in D.D. 119 and Adjoining Government Land, Muk Kiu Tau Tsuen, Yuen Long, New Territories	Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years	21 April 2023
A/H5/421	165-171 Wan Chai Road, Wan Chai, Hong Kong	Proposed Eating Place, Shop and Services and Office	25 April 2023
A/HSK/443	Lots 3150 RP (Part), 3151 RP (Part), 3152 RP (Part), 3162 RP, 3163 RP (Part), 3164 (Part), 3165, 3166, 3167 S.A (Part), 3168 (Part), 3169 (Part), 3177 (Part), 3178 (Part), 3179, 3180, 3181 S.A (Part), 3181 RP (Part), 3182, 3183 (Part), 3184 (Part), 3187 RP (Part) and 3188 RP (Part) in D.D.129 and Adjoining Government Land, Ha Tusen, Yuen Long, New Territories	Renewal of Planning Approval for Temporary Logistics Centre and Ancillary Parking of Vehicles for a Period of 3 Years	25 April 2023
A/HSK/444	Lot 1768 RP (Part) and 1769 RP (Part) in D.D. 130 and Adjoining Government Land, Yick Yuen Tsuen, Hung Shui Kiu, New Territories	Proposed Temporary Shop and Services (Sale of Metalwares and Construction Materials) for a Period of 3 Years	25 April 2023
A/NE-MUP/185	Lots 107 (Part), 109 (Part), 115 (Part), 116 (Part), 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124 S.A, 124 S.B, 125, 126 (Part), 127 (Part), 128 (Part), 131, 133 (Part), 134, 135 (Part), 136, 141, 142, 143, 144 RP (Part), 148, 150, 151 and 152 in D.D. 38 and adjoining Government Land, Sha Tau Kok, New Territories	Proposed Temporary Warehouse with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land	25 April 2023
A/NE-PK/184	Various Lots in D.D. 91, Kai Leng, Sheung Shui, New Territories	Temporary Private Vehicle Park (Private Car and Light Goods Vehicle) for a Period of 3 Years	25 April 2023
A/NE-TKLN/52	Lots 499, 500 RP, 501 S.A RP, 501 S.B, 501 S.C, 501 S.D and 501 S.E in D.D. 80, Ta Kwu Ling North, New Territories	Proposed Temporary Warehouse and Open Storage of Electronic Products (Excluding Dangerous Goods) for a Period of 3 Years	25 April 2023

Application No.	Location	Applied Use / Development	Deadline for Making Comment on the Application
A/YL/302	Lots 1695 S.E ss.1 RP, 1695 S.F ss.1 and 1695 S.H RP (Part) in D.D. 120 and Adjoining Government Land, Tai Kei Leng, Yuen Long, New Territories	Proposed Minor Relaxation of Building Height Restriction for Permitted Social Welfare Facility (Residential Care Home for the Elderly) and Proposed House Use with Conservation Proposal	25 April 2023
A/YL-KTN/903	Lots 1446 (Part), 1447 (Part) and 1448 (Part) in D.D. 107, Kam Tin, Yuen Long, New Territories	Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land	25 April 2023
A/YL-NSW/313	Lots 3730 S.E (Part), 3733 (Part), 3734 S.A (Part), 3734 S.B ss.1, 3734 S.B RP (Part), 3734 RP (Part) and 3535 RP (Part) in D.D. 104, Pok Wai, Nam Sang Wai, Yuen Long	Renewal of Planning Approval for Temporary Private Swimming Pool and Garden Use for a Period of 3 Years	25 April 2023
A/YL-NSW/314	Various Lots in D.D. 104, Pok Wai, Yuen Long	Proposed Residential Development with Wetland Habitat and Filling of Ponds/Land and Excavation of Land	25 April 2023
A/YL-PH/946	Lots 1956 S.A RP (Part) and 1956 S.B RP (Part) in D.D. 111, Lueng Uk Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Shop and Services (Provision Store) and School (Baking Studio) for a Period of 3 Years	25 April 2023
A/YL-PH/947	Lots 1938 (Part), 1939 (Part), 1940 (Part) and 1941 (Part) in D.D. 111, Leung Uk Tsuen, Pat Heung, Yuen Long	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) for a Period of 3 Years	25 April 2023
A/YL-TT/593	Lot 736 D.D. 117, Yuen Long, New Territories	Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years	25 April 2023

4 April 2023

Town Planning Board